

Bruxelles, den 20. december 2018  
(OR. en)

15813/18

---

Interinstitutionel sag:  
2018/0399(NLE)

---

SCH-EVAL 268  
VISA 342  
COMIX 742

#### RESULTAT AF DRØFTELSENE

|                 |                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| fra:            | Generalsekretariatet for Rådet                                                                                                                                                                                                          |
| til:            | delegationerne                                                                                                                                                                                                                          |
| Tidl. dok. nr.: | 14856/18; 14887/18                                                                                                                                                                                                                      |
| Vedr.:          | Rådets gennemførelsesafgørelse om fastlæggelse af en henstilling om afhjælpning af de mangler, der blev konstateret ved evalueringen i 2018 af <b>Letlands</b> anvendelse af Schengenreglerne på området <b>den fælles visumpolitik</b> |

Vedlagt følger til delegationerne Rådets gennemførelsesafgørelse om fastlæggelse af en henstilling om afhjælpning af de mangler, der blev konstateret ved evalueringen i 2018 af Litauens anvendelse af *Schengenreglerne* på området den fælles visumpolitik, som Rådet vedtog på samlingen den 20. december 2018.

I overensstemmelse med artikel 15, stk. 3, i Rådets forordning (EU) nr. 1053/2013 af 7. oktober 2013 fremsendes denne henstilling til Europa-Parlamentet og de nationale parlamenter.

Rådets gennemførelsesafgørelse om fastlæggelse af en

## **HENSTILLING**

### **om afhjælpning af de mangler, der blev konstateret ved evalueringen i 2018 af Letlands anvendelse af Schengenreglerne på området den fælles visumpolitik**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

som henviser til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

som henviser til Rådets forordning (EU) nr. 1053/2013 af 7. oktober 2013 om indførelse af en evaluerings- og overvågningsmekanisme til kontrol af anvendelsen af Schengenreglerne og om ophævelse af Eksekutivkomitéens afgørelse af 16. september 1998 om nedsættelse af et stående udvalg for evaluering og anvendelse af Schengenreglerne<sup>1</sup>, særlig artikel 15,

som henviser til forslag fra Europa-Kommissionen, og

som tager følgende i betragtning:

- (1) Formålet med denne afgørelse er at fremsætte en række henstillinger om foranstaltninger til Letland for at afhjælpe de mangler, der blev konstateret under Schengenevalueringen i 2018 på området den fælles visumpolitik. Efter evalueringen vedtog Kommissionen ved gennemførelsesafgørelse C(2018) 5100 en rapport om resultaterne og vurderingen heraf, som indeholder en liste over bedste praksis og mangler, der blev konstateret under evalueringen.
- (2) Personalet på Letlands ambassade i Tashkent har et stort kendskab til de lokale forhold i Usbekistan og til regionen og en årelang erfaring med behandling af visumansøgninger, så derfor undersøges ansøgningsdossierer og dokumentationen grundigt og på eksemplarisk vis, hvilket er tilpasset migrationsrisikoen på stedet.

---

<sup>1</sup> EUT L 295 af 6.11.2013, s. 27.

- (3) I betragtning af, hvor vigtigt det er at sikre overholdelsen af Schengenreglerne, navnlig bestemmelserne vedrørende overvågningen af eksterne tjenesteydere, beslutningsproceduren og visuminformationssystemet (VIS), bør det prioriteres at gennemføre henstilling 5, 8, 9, 13, 15 gennem 17, 19, 22, 24 gennem 27, 29, 31, 36, 37, 39, 44 og 46 i nærværende afgørelse.
- (4) Denne afgørelse bør fremsendes til Europa-Parlamentet og medlemsstaternes parlamenter. Inden tre måneder efter vedtagelsen skal Letland i henhold til artikel 16, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1053/2013 udarbejde en handlingsplan med en oversigt over alle de henstillinger, der skal afhjælpe de mangler, der blev konstateret i evalueringsrapporten, og forelægge handlingsplanen for Kommissionen og Rådet,

#### HENSTILLER TIL

Letland:

#### *Generelt*

1. at sikre, at alle oplysninger på dets udenrigsministeriums og dets ambassaders websteder er fuldstændige og korrekte
2. at informere ansøgere om, at der i rubrik 29 og 30 i ansøgningsskemaet skal angives korrekte ankomst- og afrejsedatoer for det første/næste planlagte ophold indenfor Schengenområdet
3. at gøre alle medarbejdere opmærksom på regler og bedste praksis med hensyn til annullering af påførte visummærkater
4. at forbedre det regelmæssige uddannelsesprogram for lokalt ansatte medarbejdere
5. at ajourføre retsforskrifterne vedrørende samarbejdet med de eksterne tjenesteydere for at sikre, at alle minimumskravene er medtaget

6. at sikre, at der kun udstedes visum med begrænset territorial gyldighed, hvis et rejsedokument ikke anerkendes af alle medlemsstater
7. at sikre, at alle ambassader og konsulater accepterer rejsesygeforsikringer, som kun dækker det tidsrum, det første/næste planlagte ophold varer (og således ikke den supplerende frist inden visummets udløb)
8. at sikre, at ansøgere gives korrekt information om procedurerne for at klage over afslag på en visumansøgning på såvel afslagsformularen som på ambassadernes og de eksterne tjenesteyderes websteder

#### *IT-systemer*

9. at begrænse det lokale administrative/tekniske personales adgang til at søge i VIS, så det sikres, at de kun kan gøre det som led i behandlingen af en konkret ansøgning
10. at forbedre grænsefladen for at søge efter og læse beskeder i VISMail og at tilskynde de ansatte på konsulaterne til at gøre større aktiv brug af VISMail
11. at overveje at generere afslagsformularen i visumsystemet eller at træffe andre foranstaltninger, som sikrer, at den begrundelse for afslag, der findes i VIS, altid stemmer overens med den begrundelse for afslag, der meddeles ansøgeren
12. at overveje at ændre visumsystemet, så der kun sker en forhåndsudvælgelse, når den forudgående høring af andre medlemsstater indledes, og at det kun er muligt at udstede visum med begrænset territorial gyldighed, såfremt de påkrævede forudgående høringer endnu ikke er afsluttet
13. at ændre den måde, hvorpå visummærkater til visum med begrænset territorial gyldighed trykkes, så det sikres, at den korrekte territoriale gyldighed er synlig på mærkatet (f.eks. ved at påtrykke positivlisten, dvs. listen over de medlemsstater, for hvilke det pågældende visum er gyldigt, eller ved at mindske skrifttypen)

14. at sikre en passende skriftstørrelse, placering og mellemrum i den maskinlæsbare del af visummærkatet
15. at sikre, at reglerne om dataopbevaring finder anvendelse på alle ansøgninger i visumsystemet
16. at sikre, at personoplysninger, der indtastes i onlineansøgningsskemaet, først er tilgængelige, når ansøgningen er indgivet
17. at sikre, at visumsystemet indeholder alle de felter, der kræves i henhold til VIS-forordningen, og at de alle systematisk udfyldes for hver ansøgning, når det er relevant
18. at overveje at forbedre registreringen af oplysningerne om anerkendelse af rejsedokumenter i dets visumsystem

*Ambassaden/visumafdelingen i Moskva*

19. at indføre en fast fremgangsmåde, der følges for anmeldte og uanmeldte overvågningsbesøg hos den eksterne tjenesteyder, og at udarbejde rapporter om sådanne besøg
20. at sikre, at den eksterne tjenesteyders websted indeholder fuldstændige og korrekte oplysninger
21. at sikre, at oplysningerne på opslagstavlen hos den eksterne tjenesteyder er præcise, fuldstændige og korrekte og at det let kan ses, at de vedrører Letland
22. at give den eksterne tjenesteyder instruks om:
  - at anlægge en mindre restriktiv tilgang i de tilfælde, hvor ansøgere, der rejser og ansøger sammen, foreviser bevis for indlogering
  - at udarbejde en tjekliste over påkrævet dokumentation, der skal fremlægges sammen med ansøgningen, til ansøgeren og ambassaden

23. at overveje at opgradere dets IT-systemer med henblik på at gøre det muligt at spore visummærkater mellem deres ankomst til ambassaden og deres udstedelse eller at give de lokale medarbejdere instruks om at levere ubrugte visummærkater tilbage ved dagens afslutning
24. at sikre, at ansøgere fremlægger alle de dokumenter, der kræves ifølge den harmoniserede liste over dokumentation
25. at sikre, at den kontrol, der foretages af alle visummedarbejdere, er af samme omfang, og at der lægges særlig vægt på at undersøge den dokumentation, der fremlægges af førstegangsansøgere, navnlig med hensyn til deres beskæftigelse og sociale og økonomiske situation
26. at sikre, at alle oplysningerne i en ansøgning slettes fra den eksterne tjenesteyders systemer umiddelbart efter overførslen til ambassaden
27. at returnere rejsedokumenterne og afslagsformularerne til den eksterne tjenesteyder i forseglede kuverter og sikre, at den eksterne tjenesteyders ansatte ikke kan få adgang til afgørelsen vedrørende ansøgningerne
28. at give ansøgere mulighed for at bestille tid på ambassaden inden for en rimelig tidshorisont under hensyntagen til, at fristen for at få en aftale højst må være to uger
29. at sikre, at alle ansøgninger, der opfylder betingelserne for at blive behandlet, accepteres af ambassaden, også selv om dokumentationen eller rejsesygeforsikringen mangler
30. at sikre, at der systematisk indrømmes fritagelse for visumgebyr inden for rammerne af aftalen mellem EU og Rusland om lempelse af visumreglerne
31. at sikre, at visummedarbejderne kontrollerer indrejse- og udrejsestempler i pas med henblik på kontrol af, om de pågældendes visum er udløbet, navnlig når der er tale om hyppigt rejsende
32. at ændre den folder, som gives til visumindehavere, så det sikres, at visumindehavere ikke bibringes opfattelsen af, at rejsesygeforsikringen er en indrejsebetingelse, når de rejser til Schengenområdet

33. at sikre, at den eksterne tjenesteyders websted indeholder fuldstændige og korrekte oplysninger, og at kommunikationen med ansøgerne foregår effektivt
34. at sikre, at den information om fritagelse for visumgebyr, som gives af den eksterne tjenesteyder, er fuldstændig
35. at sikre, at alle visumindehavere har tilstrækkelig adgang til udførlige oplysninger om visumindehaveres rettigheder, betingelserne for indrejse i Schengenområdet og om, hvordan visummærkaten læses
36. at sikre, at der gennemføres regelmæssig overvågning af den eksterne tjenesteyder, og at der gennemføres løbende uddannelse af dets medarbejdere i det nødvendige omfang
37. at give den eksterne tjenesteyder instruks om:
  - at anvende en tjekliste for Letland og den repræsenterede medlemsstat i overensstemmelse med visumkodeksen og den harmoniserede liste over dokumentation for Usbekistan, idet der kun skelnes mellem de fire lande, hvor de nationale bestemmelser er forskellige medlemsstaterne imellem (information om nationale formularer til bevis for underhold og/eller privat indlogering, nationale vejledende beløb, som kræves ved passage af de ydre grænser)
  - at informere ansøgere om manglende dokumentation ved brug af en trykt tjekliste
  - at forbedre sine lokaler og tilrettelæggelsen af arbejdet i samråd med de andre medlemsstater, der samarbejder med den samme eksterne tjenesteyder
  - at acceptere ansøgninger vedrørende mindreårige uden at disse er til stede, hvis ansøgningen indgives af forældrene/værger, og hvis der ikke kræves fingeraftryk

- at fremsende ansøgninger og rejsedokumenter på en mere sikker måde, så det sikres, at den nuværende praksis med overførsel af ansøgninger og rejsedokumenter er i overensstemmelse med retsforskriften
  - at modtage alle ansøgninger, der opfylder betingelserne for at blive behandlet, og som Letland er kompetent til at behandle; den eksterne tjenesteyder kan informere ansøgere om, at der mangler dokumentation, men må ikke på noget tidspunkt nægte at acceptere sådanne ansøgninger på grundlag af sin vurdering af dokumentationens indhold
  - sådanne tjeklister må kun gives til ansøgeren og ambassaden
  - at sikre, at alle personlige oplysninger om ansøgeren/betaleren slettes fra onlinebanksystemet, så snart betalingen for visummet og visumgebyret er gået igennem
  - at udstede kvitteringer for gebyrer, der faktisk betales i russiske rubler
38. at overveje at fritage andre kategorier af ansøgere, for hvem der ikke er krav om at skulle afgive fingeraftryk, fra kravet om at skulle være til stede hos den eksterne tjenesteyder
39. at rette retsforskriften, så den afspejler den nuværende praksis, hvad angår den valuta, der anvendes ved opkrævningen af betalingen for visummet og visumgebyret
40. at revidere sine repræsentationsaftaler for at afkorte fristen for høring af de repræsenterede medlemsstater (sædvanligvis til højst syv dage) og for at tillade ambassaden selv at gennemføre den forudgående høring eller gøre resultaterne af de forudgående høringer synlige for visummedarbejderne
41. at afklare, hvordan den bilaterale repræsentationsaftale med Tyskland vedrørende Schengenvisum skal gennemføres, navnlig hvad angår ansøgninger fra pakistanske statsborgere, som er familiemedlemmer til EU-/EØS-borgere, der er omfattet af direktiv 2004/38/EF



42. ved ombygningen af ambassaden at sikre, at der træffes passende sikkerhedsforanstaltninger, at ansøgernes privatliv beskyttes, og at der er uhindret adgang
43. at begrænse de oplysninger om ansøgere, som udleveres til det lokale politi, til det i den lokale lovgivning påkrævede absolutte minimum og til enhver tid i fuld overensstemmelse med de gældende databeskyttelsesregler
44. at returnere rejsedokumenterne og afslagsformularerne til den eksterne tjenesteyder i forseglede kuverter og sikre, at den eksterne tjenesteyders ansatte ikke kan få adgang til afgørelsen vedrørende ansøgningerne
45. at give ansøgere mulighed for at bestille tid på ambassaden inden for en rimelig tidshorisont under hensyntagen til, at fristen for at få en aftale højst må være to uger
46. at sikre, at den harmoniserede liste over dokumentation for Usbekistan finder anvendelse i praksis.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne*  
*Formand*

---